

## Отзыв

об автореферате диссертации Чжао Сюе «Рецепция современной русской литературы в китайском литературоведении», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература

Диссертационная работа Чжао Сюе посвящена исследованию актуальной темы интерпретации и оценки русской литературы в инокультурной среде. В качестве материала использованы литературоведческие работы китайских русистов. Содержание автореферата свидетельствует о соответствии диссертации специальности 10.01.01 – Русская литература: изучается взаимодействие русской и китайской литературы, история русской литературы XX – XXI веков.

Главная цель научной работы – исследование китайского опыта интерпретации, анализа и оценки современной русской литературы – реализована. Изучив китайский опыт восприятия русской литературы, Чжао Сюе выявила рецептивные установки, которые определяют интерпретацию и оценку русских текстов. Логика реализации цели отражена в четкой структуре работы. В первой главе теоретически осмысливается рецептивная ситуация как фактор понимания и оценки текста, анализируется социокультурная ситуация в современном Китае и порождаемые в ее границах рецептивные установки; установки-ориентиры современного китайского литературоведения. Материалы этой главы позволили диссертанту объективно объяснить появление тех или иных интерпретаций произведений современных русских авторов. Вторая и третья главы имеют схожую логику: вводится контекст, обладающий силой интерпретационного кода (дискуссия о традиции и современности, идея «мягкого» феминизма), затем доказывается, что описанный рецептивный контекст определяет восприятие традиционной, постмодернистской, женской литературы китайскими русистами.

Результаты диссертационного исследования обладают научной новизной. Впервые реконструируются рецептивные установки, которые определяют интерпретацию и оценку произведений современной русской литературы в Китае. Практическая значимость работы – во введении в научный оборот исследований китайских русистов, которые посвящены современной русской литературе.

Считаю, что диссертационное исследование на тему «Рецепция современной русской литературы в китайском литературоведении», представленное к защите по специальности 10.01.01 – Русская литература на соискание ученой степени кандидата филологических наук, отвечает требованиям действующего Положения о присуждении ученых степеней, и его автор, Чжао Сюе, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по указанной специальности.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

06.03.2018

Вознесенская Мария Марковна

Кандидат филологических наук, специальность 10.02.01 – Русский язык

Старший научный сотрудник Отдела экспериментальной лексикографии

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт русского языка им. В.В. Виноградова Российской академии наук (ИРЯ РАН)

119019 Москва, ул. Волхонка, 18/2. Тел. +7 495 695 2660 Факс +7 495 695 2603

[ruslang@ruslang.ru](mailto:ruslang@ruslang.ru) [www.ruslang.ru](http://www.ruslang.ru)

*Зеринь Вознесенской Марии Марковны удостоверяю  
Главной специалитет по картам  
Анастасия Валерьевна Кузнецова*



*MS (И.В. Вознесенские)*